



DISCHER®

*Vær oppmerksom på kort
betjeningshenvisning*



DISCHER®



Bruksanvisning

Bruk og anvendelse

RENGJØRINGS-DESINFEKSJONSAUTOMAT

System D3, D3P

Varianter

- DISCHER BOY (S)
- DISCHER MASTER (S)
- DISCHER PICCOLO (S)
- DISCHER COMPACT



Oppbevares for senere bruk

NOR

Innholdsfortegnelse

Forord og viktige henvisninger	4
Bruksanvisningens versjon	4
1 Informasjoner angående omgang med denne bruksanvisningen	5
1.1 Sikkerhetsmerking	5
1.2 Forklaring av varselmerking	5
1.3 Videre følgesedler og supplerende informasjonsmateriell	6
1.4 Tilbakemeldinger angående bruksanvisningen	6
2 Formål	6
2.1 Medisinsk formål	6
2.2 Klinisk bruk	6
2.3 Indikasjon(er)	6
2.4 Kontraindikasjoner /Unntak /Begrensninger	7
2.5 Tiltent pasientgruppe(r)	7
2.6 Tiltent bruker	7
2.7 Tiltent bruksomgivelse(r)	7
3 Restrisiko / risikobegrensning	8
4 Viktige sikkerhetshenvisninger	8
Viktig! Les grundig gjennom alle sikkerhetshenvisninger før produktet brukes. Følg	8
5 Generell funksjonsbeskrivelse	10
5.1 Inkludert i leveringen	10
6 Betjening variant DISCHER BOY / MASTER	11
6.1 Hovedbryter	11
6.2 Symboler og programvalg	11
7 Betjening variant DISCHER PICCOLO	12
7.1 Hovedbryter	12
7.2 Symboler og programvalg	12
8 Betjening variant DISCHER COMPACT	13
8.1 Hovedbryter	13
8.2 Symboler og programvalg	13
9 Hurtigstartknapp	13
10 Spylekammerdør	14
10.1 Manuell dør	14

10.2	Automatisk dør (alternativ)	14
10.3	Kombinasjon med andre produkter	14
10.4	Tilbehør	14
11	Prosesskjemikalie og dosering	15
11.1	Bytte beholder	15
11.2	Produktinformasjon Calligator®	16
12	Systemdesinfeksjon	17
13	Mellomkjøling	17
14	Tørking (alternativ)	17
15	Uttak spyle-elementer	17
16	Feil	17
17	Pleie av enheten og generell anbefaling for vedlikehold	18
17.1	Pleiehenvísninger	18
17.2	Generell vedlikeholdsanbefaling	18
17.3	Levetid	18
18	Viktig kundeinformasjon	19
19	Kompatibilitetserklæring for rengjørings- og kalkbindemiddel	20
20	Hendelser som må meldes	21
21	Produsentadresse, CE-merking og avhending	21



Forord og viktige henvisninger

Du har valgt et kvalitetsprodukt fra Discher Technik GmbH.

Produktet ditt (rengjørings- og desinfeksjonsautomater for sengepanner) brukes til å rengjøre og desinfisere beholdere for menneskelig ekskrementer som f.eks. sengepanner, urinflasker, kommodebøtter, vaskeskåler, nyreskåler...osv.



Uriktig omgang og ikke-forskriftsmessig bruk kan føre til farer og skader. Derfor ber vi deg om å lese og følge denne bruksanvisningen nøyaktig. Oppbevar den alltid i nærheten. Vær også oppmerksom på sikkerhetshenvisningene for å unngå personskader og materielle skader.

Ved spørsmål angående innholdet i denne bruksanvisningen eller bruk av produktet ber vi deg om å henvende deg til oss.

Ditt team fra Discher Technik

Bruksanvisningens versjon

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende produktvarianter:

Produkt	Programvare- fastvareversjon
DISCHER MASTER	D3 + D3P KONF V1.2X
DISCHER MASTER S	Leist.Bin V1.5X
DISCHER BOY	D3 + D3P KONF V1.2X
DISCHER BOY S	Leist.Bin V1.5X
DISCHER BOY Plus	
DISCHER PICCOLO	D3 + D3P KONF V1.2X
DISCHER PICCOLO S	Leist.Bin V1.5X
DISCHER COMPACT	D3 + D3P KONF V1.2X
	Leist.Bin V1.5X

Alle versjoner til bruksanvisningen finner du på vår nettside (nettbutikk) for nedlastning eller du kan spørre oss om den:

<https://webshop.discher.de/>
www.discher.de

1 Informasjoner angående omgang med denne bruksanvisningen

1.1 Sikkerhetsmerking

For å gjøre brukeren oppmerksom på forpliktelser og risikoer, er etiketter oppført er oppført i denne bruksanvisningen og festet til enheten der det er aktuelt.

1.2 Forklaring av varselmerking

Varselmerking	Beskrivelse
	Generell varselmerking og henvisninger
	Advarsel, mulighet for elektrisk strømstøt
	Advarsel, varme overflater
	Advarsel, klemfare

	Advarsel, fare for kuttskader
	Advarsel, fare for å velte
	Hovedbryter

1.3 Videre følgesedler og supplerende informasjonsmateriell

Materiale	Referansekilde
Kort betjeningshenvvisning	Er vedlagt leveringen
Veiledning for servicetekniker:	Kan bestilles over telefon eller e-post: Tlf: +49 2104 2336-0 E-post-adresse: info@discher.de
Bestillingsformular for reservedeler:	https://webshop.discher.de/

Hvis du skulle behøve ytterligere hjelp og informasjon, på tross av grundig lesing av bruksanvisningen, så kontakter du ansvarlig forhandler (eller Discher Technik GmbH direkte).

1.4 Tilbakemeldinger angående bruksanvisningen

Din mening er viktig for oss. Du må gjerne dele dine ønsker og kritikk angående denne bruksanvisningen. Vi vil analysere din tilbakemelding og ta hensyn til dette for neste versjon av bruksanvisningen.

Support Tlf. +49 2104 - 2336-21

2 Formål

2.1 Medisinsk formål

Rengjørings- og desinfeksjonsautomater (RDA) for sengepanner brukes i medisinsk formål til å forhindre sykdommer.

De er utelukkende beregnet på repressering av pleieredskaper ved rengjøring og desinfisering og gir dermed den nødvendige beskyttelsen mot kontaminering. RDA-er kommer ikke i direkte kontakt med pasienter under bruk. RDA ble kun utviklet for rengjøring og termisk desinfeksjon av beholdere for menneskelig avfall, som definert i EN ISO 15883-3 for sykehus og institusjoner.

All annen bruk er ikke tillatt!

Modifikasjoner og tillegg til enheten er ikke tillatt.

2.2 Klinisk bruk

- periodisk, automatisk systemdesinfeksjon
- effektive rengjørings- og desinfeksjonsresultater
- sikker og pålitelig hygiene

2.3 Indikasjon(er)

Følgende indikasjoner er bestemte:

Etter bruk av spyle-elementet må det rengjøres og desinfiseres, slik at det kan brukes på nytt.

a) Rengjøring: Bruk av dette forløpet har bevart seg i praksis og er dermed egnet eller iht. dagens nyeste teknikk. I tillegg er kravene og kontrollene ved bruk av dette forløpet oppgitt i EN ISO 15883-1 og EN ISO 15883-3. Dette forløpet er gyldig og kan vurderes kvalitativt. Se EN ISO 15883-1, avsnitt 6.10

Bevis se: EW-FOR typekontroll iht. EN ISO 15883-1 og-3 samt TD-TPL klinisk vurdering

b) For å garantere en riktig desinfeksjon brukes dampdesinfeksjonsforløpet. Dette forløpet er et anbefalt, kontrollert og anerkjent desinfeksjonsforløp iht. RKI. Se det føderale helsetidende 2017-60:1274-1297.

I tillegg anbefaler EN ISO 15883-1, avsnitt 4.7.1 anmerkning 2 et termisk desinfeksjonsforløp (dampdesinfeksjonsforløp).

I tillegg er kravene og kontrollene under bruk av dette forløpet oppgitt i EN ISO 15883-1 og EN ISO 15883-3. Dette forløpet er gyldig og kan vurderes kvantitativt. Se EN ISO 15883-1, avsnitt 6.8 og tillegg B

Kontraindikasjoner /Unntak /Begrensninger

Følgende kontraindikasjoner er bestemte:

"DISCHER rengjørings-desinfeksjonsautomater er ikke tillatt for rengjøring og desinfeksjon av spyle-elementer som ikke faller under EN ISO 15883-3"

2.4 Tiltent pasientgruppe(r)

Pasientgruppen inkluderer immobile mennesker som ikke kan gå på toalettet på egenhånd.

2.5 Tiltent bruker

Nr.	Betegnelse av brukergruppen	Kort beskrivelse
1	Helse- og sykepleiere	Omfatter pleie og stell av syke og de med pleiebehov.
2	Elever i praktisk utdanning	Veiledes og får tilsyn av helse- og sykepleiere
3	Omsorgsarbeider	Støtte og omsorg for eldre som behøver det
4	Helse- og pleieassistenter	Støtte og omsorg for syke mennesker som behøver det
5	Intern tekniker (teknisk opplæring, helst elektriker)	Riktig betjening og overvåkning av tekniske anlegg. Kontroll av funksjonalitet, feilretting og vedlikeholdsarbeid, samt bestilling av reservedeler
6	Servicetekniker	Kvalifiserte og på enhetene opplærte eksterne tjenesteleverandører eller servicerepresentanter fra produsenten for vedlikehold og reparasjon av RDA-ene

2.6 Tiltent bruksomgivelse(r)

Bruksomgivelse	Omgivelsesstøy	Klima
Innendørs	Ikke relevant	Omgivelsestemperatur på 5 °C - 40 °C

3 Restrisiko / risikobegrensning

Årsak	Konsekvens	Tiltak
Ikke bruke eller bruke uegnede prosesskemikalier	Skader på enheten	Henvisninger fra produsenten må observeres
- Uegnede spyle-elementer - Feil belastning - Feil montering	Spyle-elementene kan ikke rengjøres tilstrekkelig eller til og med skades.	- Bruksanvisning - Korte betjeningshenvisninger fra produsenten følges
Feil programvalg	Utilstrekkelig rengjøring Utilstrekkelig resultat etter desinfeksjon	Korte betjeningshenvisninger Symbolikk i displayet må observeres A0 < 60s ikke mulig
Skålding når du tar ut spyle-elementene	Fare for skade	Forsvarlig
Enhetssvikt	Elektrisk strømstøt	Forsvarlig

4 Viktige sikkerhetshenvisninger

Viktig! Les grundig gjennom alle sikkerhetshenvisninger før produktet brukes. Følg sikkerhetshenvisningene for å unngå skader og livsfarlige situasjoner

	• RDA er tiltenkt bruk i hjemmets omgivelsebetingelser • Bruk uten for hjemmets omgivelsebetingelser, som f.eks. på skip eller boreplattformer, skal avklares med produsenten • Er RDA utstyrt med et WC, så må WC-lokket alltid være riktig montert og fungere av sikkerhetsmessige årsaker • Det er ikke lov å sette seg eller stå på lukket WC, altså WC-lokket • Bruk bare redskap som er beregnet på bruk (absorpsjon av kroppsutskillelser) og som har CE-merke • RDA får kun brukes av kvalifisert og opplært personell • Ikke gå oppå enheten • RDA må holdes ren (se punkt 17 pleie av enheten) • Knapper og display må ikke berøres med spisse gjenstander • Vannet i spylekammer og kantvask er ikke noe drikkevann • Det må unngås å spyle større mengder cellostoffer, det er fare for at avløpet stoppes og at resultatet av rengjøringen blir dårligere • Som kalkbindemiddel anbefaler DISCHER Technik den medleverte Calligator®, ved bruk av andre midler kan garantien utgå
---	---

	• RDA må tas i drift, vedlikeholdes og repareres (av teknisk kundetjeneste eller) av tilsvarende fagfolk • Feil installasjons- og vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner kan utgjøre betydelige farer for brukeren • All annen bruk gjelder som uriktig bruk og må avklares med produsenten • Enheten kontrolleres for mulige skader • Bruksanvisningen leses grundig før enheten tas i bruk • Ved skader som forårsakes pga. ignorering av bruksanvisningen kan kravet om ansvar og garanti bortfalle • Ved skader eller funksjonsfeil får ikke enheten tas i drift hhv. må den tas ut av drift umiddelbart. Personen som er ansvarlig for medisinsk utstyrssikkerhet må informeres omgående • Sikkerhetskontrollen og forlengelsen av enhetene skal utføres i det minste i henhold til de generelle tekniske regler, standarder, spesifikasjoner og forskrifter med de angitte intervallene. Hendelsene skal dokumenteres • Produsenten anbefaler en minst årlig sikkerhetsteknisk kontroll og forlengelse av enhetene og etter vesentlige reparasjoner! • Ved negativ sikkerhetsteknisk kontroll og validering er det ikke lov å bruke enheten videre • RDA får ikke brukes til desinfisering av andre medisinske, spesielt invasive produkter. Discher rengjørings- desinfeksjonsautomater er ikke godkjent for rengjøring og desinfeksjon av spyle-elementer som ikke ligger under normen EN ISO 15883-3 • RDA må vedlikeholdes årlig for å kunne garantere alle funksjoner og å opprettholde kravet om garanti • Produsenten tar ikke ansvar for personskader eller materielle skader som gjelder ignorering av henvisningene ovenfor. • Rengjørings-desinfeksjonsautomaten tilsvarer de regulatoriske kravene. Se DISCHER-sertifikater • Vannets hardhet må være minst 1°dH og får være maksimalt 28°dH. Ved bruk av mykt/avionisert vann skal produsenten kontaktes. Årsak: Svikt av tilstandskontrollen i vanntanken • Utførelser som avviker fra standard serieproduksjon, som beskrives i denne bruksanvisningen, pga. spesielle kundeønsker er skreddersydde. De vedlagte, supplerende bruks- eller installasjonshenvisningene må observeres.
---	---

	Når et program avbrytes kan overflater og spyle-elementer være svært varme.
---	--

5 Generell funksjonsbeskrivelse

- 1) Spyle-elementene plasseres på lastbærer i spylekammeret
- 2) Spyle-elementene må ikke dekke hverandre og må plasseres slik at rensesvæskene kan renne uhindret ut
- 3) Under plassering av spyle-elementene må man se til at ingen deler blokkerer de roterende spylevingene
- 4) Lukk døren til spylekammeret og velg rengjøringsprogram
- 5) RDA starter programforløpet og kontrollampen for drift lyser opp
- 6) Nå ledes kaldt og varmt vann skiftende inn i skyllekammeret over vanntanken og trykkøkingspumpen gjennom dysene
- 7) Programmet begynner å rengjøre spyle-elementene
- 8) Etter rengjøringen starter fasen med desinfeksjon
- 9) Dampen som opprettes føres inn i rengjøringskammeret, helt til nødvendig A0 - verdi oppnås. Det skal brukes A0-verdier som tilsvarende direktivene, normene og standardene, og dermed gi den nødvendige infeksjonsforebyggingen
- 10) Når programmet går blir prosessene som finner sted i RDA og den aktuelle A0-verdien vist på displayet.
- 11) Et pågående program må ikke avbrytes, for det utgjør en fare for desinfeksjonen
- 12) Etter mellomkjøling og programslutt låses spylekammerets dør opp og spyle-elementene kan tas ut

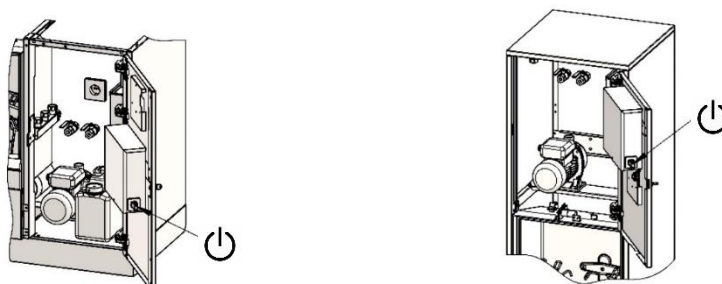
	Vedlagt kort betjeningshenvi sning festes på enheten eller ved siden av enheten i en godt synlig posisjon
	Maks. belastning er på 10 kg (inkludert lastbærer). Enheten må aldri brukes med defekt lastbærer.
	Bleier, hansker, cellestoff og andre hygieneartikler hører ikke hjemme i spylekammeret. Fare for tilstopping!

5.1 Inkludert i leveringen

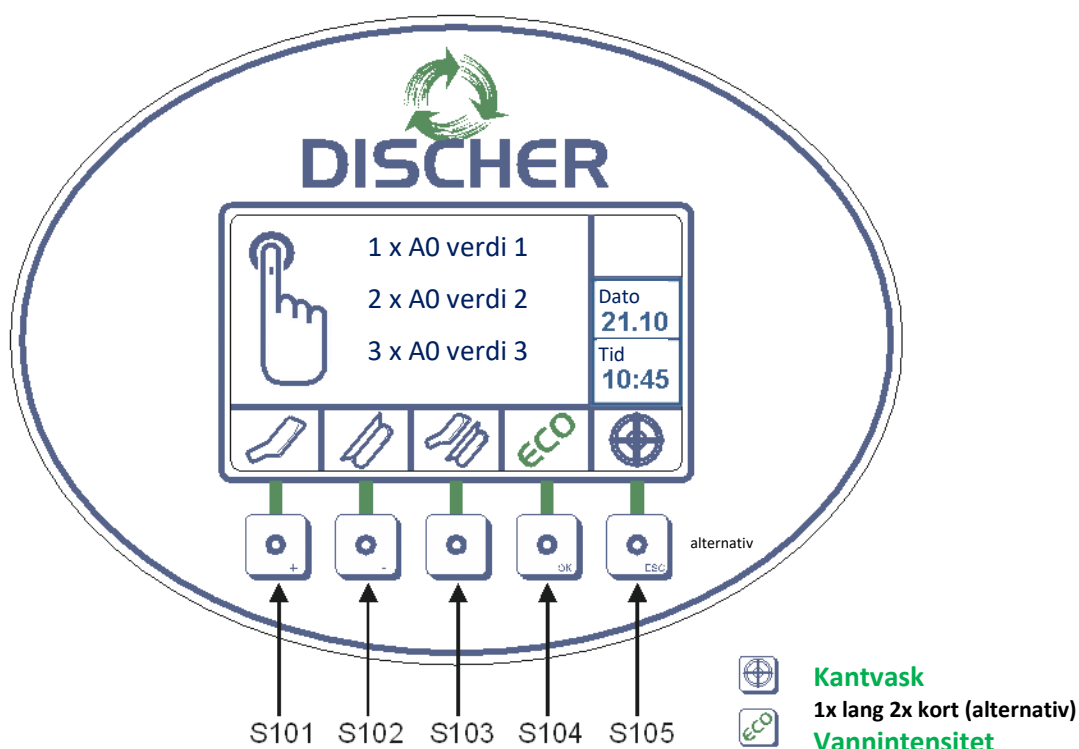
Innhold i emballasjen	Antall	Innhold i emballasjen	Antall
Kort betjeningshenvi sning	1	A0-verdikontroll	1
PD-CL oppstillingsmontering	1	Setup rapport A0-verdikontroll	1
PD-CL Idriftsettelse	1	NOR "dekkark ved utlevering av enheten"	1
PD-TPLTransport	1		

6 Betjening variant DISCHER BOY / MASTER

6.1 Hovedbryter



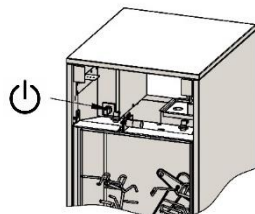
6.2 Symboler og programvalg



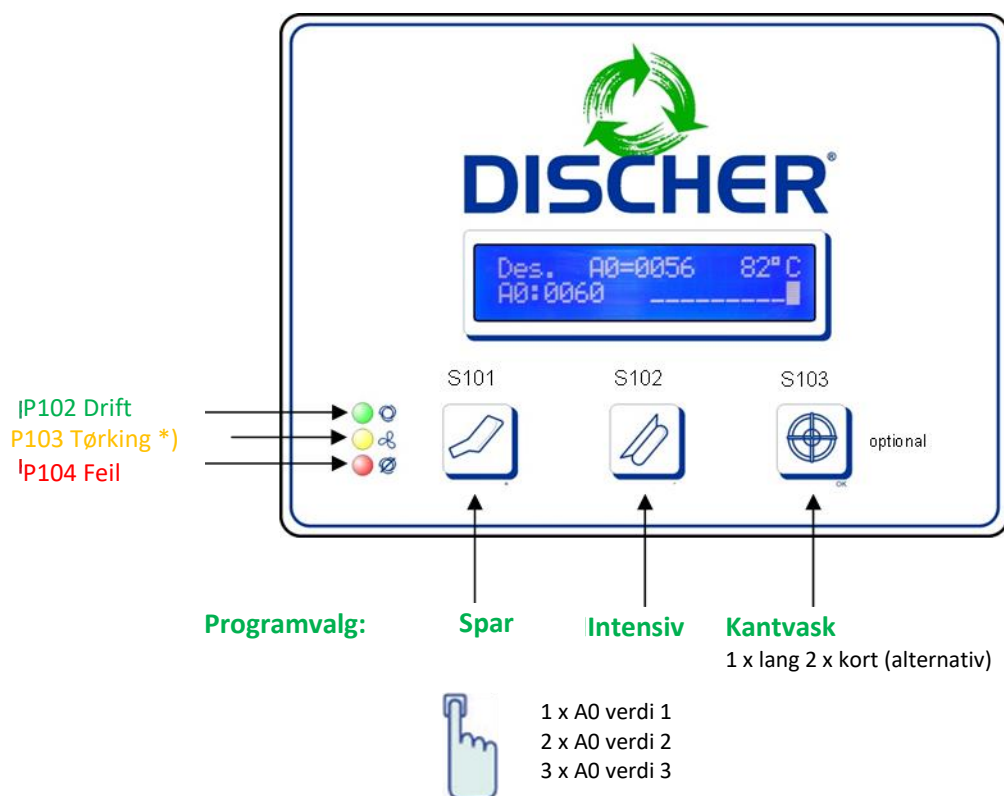
S101	Program urinflasker	f.eks. 1x trykk - A0=600, 2x - A0=1000, 3x - A0=3000
S102	Program sengepanne	f.eks. 1x trykk - A0=600, 2x - A0=1000, 3x - A0=3000
S103	Program sengepanner. og urinflasker	f.eks. 1x trykk - A0=600, 2x - A0=1000, 3x - A0=3000
S104	Vannintensitet ECO	ikke trykket - intensiv, 1x - normal, 2x - sparsom
S105	Kantvask	1x trykk - 8 liter, 2x - 4 liter

7 Betjening variant DISCHER PICCOLO

7.1 Hovedbryter



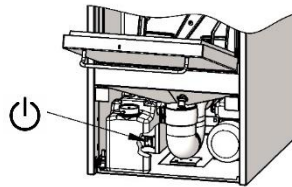
7.2 Symboler og programvalg



S101	Spareprogram	f.eks. 1x trykk - A0=600, 2x - A0=1000, 3x - A0=3000
S102	Intensivprogram	f.eks. 1x trykk - A0=600, 2x - A0=1000, 3x - A0=3000
S103	Kantvask spesialprogram	f.eks. 1x trykk - 8 liter, 2x - 4 liter (alternativ)

8 Betjening variant DISCHER COMPACT

8.1 Hovedbryter

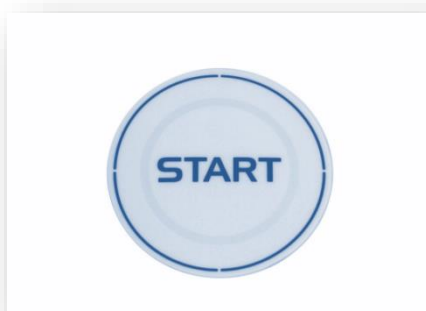


8.2 Symboler og programvalg



S101	Programknapp (START)	f.eks. 1x trykk - A0=600, 2x - A0=1000, 3x - A0=3000
------	-------------------------------	--

9 Hurtigstartknapp



- Ved å trykke på hurtigstartknappen blir alltid multiprogrammet for alt utstyr startet med en **A0-verdi 600** (eller etter kundeønske)
- Ingen ytterligere innstillinger er nødvendige
- Alt etter krav kan programmet endres av produsenten



Det er fare for at A0-verdien er stilt for lavt inn, avhengig av situasjon, ved trykk på hurtigstartknappen under vanlig arbeid. Kreves A0=3000s må dette velges manuelt over programknappen sengepanne og urinflaske. (Med mindre hurtigstarttasten er innstilt på A0-verdi 3000s etter kundens ønske)
Valgt A0-verdi vises i displayet.

10 Spylekammerdør

10.1 Manuell dør

- RDA har en dørfjær som hjelper dørene under lukking.
- Komplette åpning og lukking gjøres kun med dørhåndtaket. Under åpning og lukking må ikke dørhåndtaket slippes
- RDA har en automatisk dørlås som forhindrer at døren kan åpnes under bruk

	Det er fare for innklemming ved åpne spylekammerdører når disse støtes opp med eller uten hensyn og det fortsatt er kroppdeler på/i spylekammerlabyrinten.
---	---

10.2 Automatisk dør (alternativ)

- Ved å trykke på fotbryteren lukkes og åpnes spylekammerdøren
- Etter programvalg lukkes døren automatisk
- En integrert, elektronisk klembeskyttelse forhindrer fare for skade gjennom klemming

10.3 Kombinasjon med andre produkter

Kombinasjonsprodukt
DISCHER PanRack kombinasjon (oppbevaringsskap for sengepanner og urinflasker)
DISCHER veggskap
DISCHER hylle
DISCHER oppbevaringssted (arbeidsplater)
DISCHER lavskap
DISCHER høyskap
DISCHER utløp 450, stående modell eller veggmodell

10.4 Tilbehør

Tilbehør	Artikkelnummer	Veiledning for bruk
DISCHER Calligator®	13028	Se punkt:11.1 Bytte beholder
Sengepanne	13767	Se korte betjeningshenvvisninger
Urinflaske	14477	Se korte betjeningshenvvisninger
Vaskeskål	15767	Se korte betjeningshenvvisninger
Nyreskål	15776	Se korte betjeningshenvvisninger

11 Prosesskjemikalie og dosering

Kalkavleiringer skader varmeelementer og kan tette dyser

I dette tilfellet kan det hende at nødvendig varmeeffekt for termisk desinfeksjon ikke oppnås

Selv med mykt vann kan høye drifttemperaturer føre til kalkavleiringer

På grunn av dette er RDA utstyrt med et doseringsystem for avkalkingsmiddel (Calligator®) fra fabrikken

Prosesskjemikalie	Merknad
Avkalkingsmiddel (inkl. i leveringen)	Calligator® 3 til 12 ml / per spyling
Rengjøringsmiddel (alternativ)	
Skyllemiddel (alternativ)	

Calligator® er optimalt tilpasset behovene til RDA

Når et visst lavt nivå blir nådd i beholderen vises **BEHOLDER TOM** på displayet

Da er det kun mulig å kjøre et bestemt antall forhåndsinstallerte programmer (etter kundens ønske).

RDA slår seg av, helt til en ny beholder er installert

11.1 Bytte beholder



- Låsen åpnes med Calligator-nøkkel (art.nr.12956)
- Tom beholder tas ut og sugelansen fjernes
- Sugelansen settes inn i åpningen til den nye beholderen
- Beholder settes på tiltenkt sted

	Bruk kun prosesskjemikalier som er tiltenkt til dette formål som er godkjente og vær alltid oppmerksom på instruksene til produsenten. Se samsvarserklæring, side 20
	Vær forsiktig i omgang med prosesskjemikalier. Vær oppmerksom på sikkerhetsdataark!

11.2 Produktinformasjon Calligator®

Flytende, spesialskyllemiddel for bruk i DISCHER rengjørings- og desinfeksjonsautomater

Hovedbruksområder:	Ved riktig bruk oppstår det ikke kalkavleiringer i dampgenerator eller i rørledningene.
Egenskaper:	Calligator® kan brukes med all vannherding. 0,5 - 1,5 ml/l, alt etter vannherding og monterte doseringsenheter. 0,5 - 1,5 ml/l, alt etter vannherding og monterte doseringsenheter. Testet for sengepanner.
Anvendelse og dosering:	Må ikke blandes med andre produkter. Tilberedningen må utføres tilsvarende RKI-direktivet og reguleringen for medisinsk utstyr med egnede forløp. Kun for yrkesmessig bruk. Spesifikk vekt (20 °C): 1,1 g/cm ³ pH-område (målt i helt demineralisert vann, 20 °C) 0,5 -1,5 ml/l 3,4 - 3,1 viskositet (konsentrat, 20 °C): < 50 mPas
Tekniske data: Innholdsstoffer:	Innholdsstoffer for rengjøringsmiddel iht. EF-vaskemiddelforskrift 648/2004:< 5 %: Polykarboksylater, også: konserveringsmidler (metylklorisotiozolinon/metylisotiazolinon)
CE-merking:	Calligator® oppfyller kravene som følger av europeisk lovgivning om medisinsk utstyr.
Lagringshenvisninger:	Lagres frostfritt. Oppbevaringstemperatur mellom [0-30 °C]. Ved riktig lagring kan det lagres i 3 år.
Farehenvisninger og Sikkerhetsråd:	klassifisering og merking i henhold til forberedelseslinje 99/45/EF for Konsentrat. Faresymbol Xi irriterende Farehenvisning: Irriterer øynene Sikkerhetsråd: Ved kontakt med øynene, skyll straks grundig med vann og kontakt lege. Ved svelging, kontakt lege omgående og pakke eller etikett vises. Beholder må kun avhendes helt tom og lukket. Avhending av fyllrester: Se sikkerhetsdataark. Ytterligere sikkerhets- og miljøinformasjoner finner du i EF-sikkerhetsdataark. Disse kan forespørres via DISCHER Support.

12 Systemdesinfeksjon

- Er systemdesinfeksjon aktivert i din RDA, så utføres dette iht. tidsintervaller (f.eks. hver 24 t) som kan stilles inn i et program (unntatt kantvask)
- Programmets kjøretid forlenges med ca. 4 minutter

13 Mellomkjøling

- Er mellomkjøling aktivert i din RDA, så er denne funksjonen integrert i programforløpet
- 3 muligheter er tilgjengelige
- Mellomkjøling gjøres med: **2, 4 eller 8 liter kaldt vann**

14 Tørking (alternativ)

- Er din RDA utstyrt med en tørkeinnetning, så er denne funksjonen aktivert av produsenten
- Deaktivering er kun tillatt av teknisk personell

- På **enhetene Boy / Master og Piccolo** vises tørkefasen i displayet
- På **enheten Compact** finnes ingen tørkeinnetning

- Spyle-elementene tørkes etter rengjøring og desinfeksjon
- Programmet avsluttes enten når tørketiden er utløpt eller når innstilt slutt-temperatur oppnås

15 Uttak spyle-elementer

- Etter at programmet avsluttes vises prosessens slutt, oppnådd A0-verdi og aktuell temperatur i spylekammeret på displayet
- Dette signaliserer et vellykket programforløp

- På **enhetene Boy / Master** vises A0-verdien og temperaturen grafisk i displayet, helt til døren åpnes.

- Spyle-elementene kan nå tas ut og bringes i stasjonært omløp

	Forsiktig når du tar ut spyle-elementene
---	---

16 Feil

- Det vises en melding på displayet ved feil
- RDA kan dermed ikke avslutte programmet riktig
- Følg vennligst instruksene på displayet
- Tekniker informeres, dersom feil ikke kan rettes
- Spylekammeret forblir låst (opplåst) helt til feilen ble rettet
- Utkobling av nettspenningen fører ikke til at man kan åpne spylekammerdøren

	Når avløpet er tett er det svært viktig å beskytte hud og øyner mot kontakt med kontaminert vann. Overhold arbeidssikkerhet!
---	--

17 Pleie av enheten og generell anbefaling for vedlikehold

17.1 Pleiehenvisninger

a. Rengjøring

For effektiv og skånsom rengjøring av overflater av rustfritt stål, bruk et rengjøringsmiddel egnet for rustfritt stål (f.eks. oppvaskmiddel) uten poleringstilsetninger, en fuktig rengjøringsklut og en mikrofiberklut til tørking.

Bruk rengjøringsmiddelet i henhold til produsentens anvisninger.

b. Desinfeksjon

Bruk en metode som egner seg for desinfeksjon av overflater av rustfritt stål. Det anbefales å bruke en avtørkings- eller spraydesinfeksjonsprosess. Desinfiser de rustfrie stålflatene i henhold til produsentens og hygieneavdelingens/den ansvarlige personens anvisninger. Når du utfører desinfeksjonen, må du ta hensyn til desinfeksjonsmiddelets kontakttid og den foreskrevne nøytraliseringen eller fjerningen av den gjenværende desinfeksjonsløsningen, hvis dette er spesifisert av produsenten.

c. Vedlikehold

For sluttbehandling av overflatene i rustfritt stål, bruk et pleieprodukt som er egnet for rustfritt stål og en ren klut. Følg produsentens bruksanvisning.

d. Viktig

- Rengjør og tørk alltid i retning av slipemønsteret eller strukturen
- Følg produsentens sikkerhetsanvisninger
- Overhold forskriftene for helse og sikkerhet på arbeidsplassen
- Ikke pust inn aerosoler under desinfeksjonen
- Ikke bruk klorholdige kjemikalier, da disse fremmer rustdannelse.
- Rengjør, desinfiser og vedlikehold overflatene i rustfritt stål regelmessig.

17.2 Generell vedlikeholdsanbefaling

- RDA skal skilles fra nettet før vedlikeholdsarbeid
- Personen som utfører dette må se til at ingen andre personer oppholder seg i området til RDA
- Rutinemessig vedlikeholdsarbeid må utføres med jevne mellomrom og inkluderer alt arbeid som holder maskinens deler rene og funksjonelle
- Dette arbeidet må utføres regelmessig eller etter behov, avhengig av mangelfulle rengjøringsresultat.

17.3 Levetid

Med regelmessig vedlikehold har DISCHER vaskemaskin-desinfektorer en forventet levetid på opptil 20 år, noe som tilsvarer rundt 150 000 prosesssykluser. Denne informasjonen er basert på overvåkede data fra igangkjøring til utrangering av enheten.

Faktorer som bruksintensitet, vannkvalitet, vedlikehold og kjemikalier som brukes kan påvirke levetiden. Reguleringsendringer og komponentavbrudd fra leverandører er utenfor produsentens kontroll og kan også påvirke levetiden.

18 Viktig kundeinformasjon

Kjære kunde,

vi vil påpeke at problemfri drift av enhetene våre med termisk desinfisering bare kan garanteres når du bruker kalkbindende midler.

I løpet av de siste årene ble våre desinfeksjonsautomater systematisk videre utviklet til høy effekt angående

- sikker desinfeksjonseffekt
- kort desinfeksjonstid
- lavt vannforbruk
- lavt energiforbruk og
- lang levetid

. Også vårt kalkbindemiddel Calligator® ble ytterligere forbedret.

Bruk derfor Calligator® for dette kalkbindemiddelet er optimalt tilpasset effektiviteten til våre desinfeksjonsautomater. Det garanterer vi.

Ved bruk av andre prosesskemikalier kan garantien for prosessikkerheten påvirkes.

I tillegg kan ev. kravet om garanti for alle monterte enhetsdeler utgå.

Hvis du vil bruke et annen middel, kan du få produsenten eller forhandleren til å bekrefte at middelet kan brukes uten problemer på dokumentet ved siden av.

Med vennlig hilsen,
Discher Technik GmbH

19 Kompatibilitetserklæring for rengjørings- og kalkbindemiddel

Hermed bekrefter produsenten,

.....,
Navnet til produsenten føres inn

at rengjørings-, skylle- eller kalkbindemiddelet han bruker

.....
Navn og formål for produktet føres inn

kan brukes uten problemer i følgende enheter:

DISCHER BOY D3 (S)
DISCHER MASTER D3 (S)
DISCHER PICCOLO D3P (S)
DISCHER COMPACT D3P

Doseringsmengde per spyleenhet:ml

Opplysning om doseringsmengde er ansvaret til produsenten av middelet. Innstilling av DISCHER rengjørings-desinfeksjonsautomat til oppgitt mengde er operatørens ansvar.

Undertegnede har fullt ansvar for alle feil, skader og kostnader som kan tilbakeføres til ovenvent middel.

Den som skriver under bekrefter samsvar med kravene som følger av europeisk medisinsk utstyrslovgivning.

....., den.....

.....
Stempel/underskrift

20 Hendelser som må meldes

Rapporter alle alvorlige hendelser knyttet til produktet (skade, personskader, infeksjoner osv.) til produsenten og til den kompetente myndigheten i EU-medlemsstaten der du er etablert.

21. Produsentadresse, CE-merking og avhending



DISCHER Technik GmbH

Fuhr 4-6 • D- 42781 Haan



+49 (0)2104 2336-0



+49 (0)2104 2336-99



info@discher.de



www.discher.de



Ved avhending av enheten må de lokale forskriftene for resirkulering og bestemmelsene i direktiv 2012/19/EU – WEEE2 følges.

Merknad i samsvar med §19 ElektroG:

Elektroniske komponenter, plast og metall må avhendes separat. Alternativt kan enhetene returneres til produsenten (DISCHER Technik GmbH) for avhending.



WEEE-reg. nr.: **DE 92 390 407**